



2025-04-26

Aber die metaphysisch reale Welt ist nicht der Ausgangspunkt, sondern sie ist das in unerreichbarer Ferne winkende und richtungsweisende Ziel aller wissenschaftlichen Arbeit.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

But the metaphysical real world is not the starting point, but the directing goal of all scientific work which beckons in the unapproachable distance.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

但是，形而上学的真实世界并非是出发点，而是所有科研工作的目标。它在遥不可及之处挥手致意，为科研工作指明了方向。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）